



## MẪU ĐĂNG KÝ ASSETS

Chương trình này được thực hiện thông qua các hoạt động hợp tác giữa Khu Học Chánh Garden Grove và Câu Lạc Bộ Boys & Girls tại Garden Grove.



TÊN HỌC SINH:					
Họ	Tên			SIDN	Người liên lạc khẩn cấp:
Địa Chỉ		Thành Phố	Zip Code		Số điện thoại khẩn cấp:
Giới Tính: <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> G	Ngày Sinh: (Tháng/Ngày/Năm)	Tuổi	Lớp	Trường	Tình Trạng Sức Khỏe/Dị Ứng:
<p>Tôi đang có ý định đăng ký học Chương trình ASSETS của Câu Lạc Bộ Thiếu Nhi ở Garden Grove (BGCGG). Tôi đã đọc kỹ và đồng ý tuân thủ những điều khoản trong Thỏa thuận Kỳ vọng của Thành viên. Tôi hiểu rằng tôi phải gửi lại phần dành cho Phụ huynh trong mẫu đơn đăng ký học này trong vòng 5 ngày.</p> <p>Chữ ký sinh viên: _____ Tên In Hoa: _____ Ngày : _____</p>					

TÊN HỌC SINH:					
Họ	Tên			Viết Tắt Tên Đệm	
PHỤ HUYNH/NGƯỜI GIÁM HỘ #1:					
Họ	Tên			Viết Tắt Tên Đệm	
Địa Chỉ		Apartment #	Thành Phố	Zip Code	
Địa Chỉ E-mail		Ngày Sinh: (Tháng/Ngày/Năm)		Giới Tính: <input type="checkbox"/> Nam <input type="checkbox"/> Nữ	
Số Phôn Nhà Home ( )		Số Phôn Tay ( )		Số Phôn Nơi Làm Việc ( )	
Sắc Tộc: <input type="checkbox"/> Người Mỹ Da Đỏ <input type="checkbox"/> Châu Á <input type="checkbox"/> Nhiều Sắc Tộc <input type="checkbox"/> Tây Ban Nha /La-tinh <input type="checkbox"/> Thái Bình Dương <input type="checkbox"/> Người Mỹ Châu Phi <input type="checkbox"/> Da Trắng					
Ngôn Ngữ Chính: <input type="checkbox"/> Tiếng Anh <input type="checkbox"/> Tây Ban Nha <input type="checkbox"/> Tiếng Việt <input type="checkbox"/> Tiếng Hàn <input type="checkbox"/> Tiếng Khác(Xin cho biết)					
Thu Nhập Gia Đình: <input type="checkbox"/> \$0-\$24,999 <input type="checkbox"/> \$25,000-\$54,999 <input type="checkbox"/> \$55,000-\$89,999 <input type="checkbox"/> Hơn \$90,000 Số Người Trong Gia Đình (khoanh tròn một số): 2 3 4 5 6 7 8 9 10					
Thành viên sống với ai? <input type="checkbox"/> Với Cả Cha Mẹ <input type="checkbox"/> Gia Đình Đơn Thân <input type="checkbox"/> Người Giám Hộ <input type="checkbox"/> Ai Khác _____					
Có bất cứ lệnh cấm hay lệnh toà án mà chúng tôi cần chú ý không? <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không * Bản sao văn thư được yêu cầu					
Tôi hiểu những quy định của chương trình ASSETS được có sẵn tại <a href="http://www.bgcg.org">www.bgcg.org</a> và đồng ý để tuân theo. <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không					
Con Trai/Gái của quý vị sẽ về nhà bằng cách nào: <input type="checkbox"/> Đi bộ về nhà <input type="checkbox"/> Người Lớn Đưa Về					
PHỤ HUYNH/NGƯỜI GIÁM HỘ #2:					
Họ	Tên			Viết Tắt Tên Đệm	
Địa Chỉ		Apartment #	Thành Phố	Zip Code	
Số Phôn Nhà Home ( )		Số Phôn Tay ( )		Số Phôn Nơi Làm Việc ( )	
NGƯỜI LIÊN LẠC KHẨN CẤP:					
Họ	Tên		Mối Quan Hệ	Phôn ( )	
Họ	Tên		Mối Quan Hệ	Phôn ( )	
<p>Tôi thừa nhận rằng tôi là phụ huynh/ người giám hộ hợp pháp của học sinh đã ghi danh vào Câu Lạc Bộ Boys &amp; Girls tại Garden Grove (BGCGG). Tôi hiểu rằng những người có tên được liệt kê ở trên được chấp nhận đón con của tôi. Các thành viên của BGCGG sẽ giao học sinh cho những người có tên ở trên khi họ xuất trình được giấy tờ tùy thân còn giá trị sử dụng và họ PHẢI từ 18 tuổi trở lên.</p> <p>Tôi theo đây chấp thuận cho con tôi trở thành thành viên của Boys &amp; Girls Clubs of Garden Grove (BGCGG) và miễn trừ mọi trách nhiệm pháp lý cho Câu lạc bộ, Khu Học Chánh Garden Grove (Garden Grove Unified School District, GGUSD) và các nhân viên của khu học chánh. BGCGG có được sự cho phép của tôi để chọn một bác sĩ trong trường hợp khẩn cấp và điều trị có thể được tiến hành khi phụ huynh hoặc bác sĩ ủy quyền không có mặt. Tôi sẽ chịu toàn bộ trách nhiệm cho mọi chi phí y tế không có bảo hiểm phát sinh trong tình huống đó.</p> <p>Tôi hiểu rằng nếu BGCGG quyết định rằng con tôi không thể tuân theo các chính sách hành vi được đặt ra, tôi sẽ được thông báo và tư cách thành viên của con tôi có thể bị chấm dứt. BGCGG và GGUSD sẽ không chịu trách nhiệm nếu bất kỳ trẻ em nào rời khỏi cơ sở mà không được cho phép.</p> <p>Tôi hiểu và đồng ý rằng các bức ảnh hoặc video về (các) con tôi có thể được thực hiện và được sử dụng cho mục đích tiếp thị và đào tạo, và rằng đó là trách nhiệm của tôi để thông báo cho ban quản lý của BGCGG nếu tôi không muốn hình ảnh hoặc video của (các) con tôi được sử dụng.</p> <p>Để đánh giá tính hiệu quả của chương trình của chúng ta, con tôi có thể tham gia vào các hoạt động đánh giá. Tôi cũng chấp thuận cho phép Boys &amp; Girls Clubs of Garden Grove trao đổi thông tin giáo dục và y tế bảo mật và hồ sơ liên quan đến con tôi với Boys &amp; Girls Clubs of America, GGUSD, và tất cả các nhà tài trợ khác. Tôi đã đọc, hiểu và đồng ý với hoạt động trên.</p>					
Chữ Ký: _____ Tên In Hoa: _____ Ngày: _____					
Chi Dành Cho Văn Phòng Enrolled By:		Start Date:		End Date:	